

# 上海市外事翻译室 2016 年度部门决算

## 第一部分 上海市外事翻译室概况

### 一、主要职能

上海市外事翻译室是上海市人民政府外事办公室下属的全额拨款的事业单位。主要职责：承担市领导、重要外宾和本市重大外事活动的部分翻译工作。

### 二、机构设置

根据上述职责，上海市外事翻译室设 3 个内设部门，包括：培训部、笔译部和口译部。

## 第二部分      上海市外事翻译室

### 2016 年度部门决算表

2016 年度收入支出决算汇总表

单位:万元

收入		支出	
项目	决算数	项目	决算数
一、财政拨款收入	281.94	一、一般公共服务支出	212.57
其中：政府性基金预算财政拨款		二、外交支出	
二、上级补助收入		三、国防支出	
三、事业收入		四、公共安全支出	
四、经营收入		五、教育支出	
五、附属单位上缴收入		六、科学技术支出	
六、其他收入	0.16	七、文化体育与传媒支出	
		八、社会保障和就业支出	43.22
		九、医疗卫生与计划生育支出	22.38
		十、节能环保支出	
		十一、城乡社区支出	
		十二、农林水支出	
		十三、交通运输支出	
		十四、资源勘探信息等支出	
		十五、商业服务业等支出	
		十六、金融支出	
		十七、援助其他地区支出	
		十八、国土海洋气象等支出	
		十九、住房保障支出	10.73
		二十、粮油物资储备支出	
		二十一、其他支出	
本年收入合计	282.1	本年支出合计	288.9
用事业基金弥补收支差额	6.8	结余分配	
年初结转和结余		年末结转和结余	
总计	288.9	总计	288.9

2016 年度收入决算表

单位：万元

项目			本年收入 合计	财政拨款 收入	上级补 助收入	事业 收入	经营 收入	附属单位 上缴收入	其他收 入
功能分类科目编码		科目名称							
类	款	项							
			合 计	282.10	281.94				0.16
201			一般公共服务支出	205.77	205.61				0.16
201	03		政府办公厅（室）及相关机构事务	205.77	205.61				0.16
201	03	50	事业运行	205.77	205.61				0.16
208			社会保障和就业支出	43.22	43.22				
208	05		行政事业单位离退休	43.22	43.22				
208	05	05	机关事业单位基本养老保险缴费支出	30.87	30.87				
208	05	06	机关事业单位职业年金缴费支出	12.35	12.35				
210			医疗卫生与计划生育支出	22.38	22.38				
210	05		医疗保障	22.38	22.38				
210	05	02	事业单位医疗	22.38	22.38				
221			住房保障支出	10.73	10.73				
221	02		住房改革支出	10.73	10.73				
221	02	01	住房公积金	10.73	10.73				

2016 年度支出决算表

单位：万元

项目			本年支出合计	基本支出	项目支出	上缴上级支出	经营支出	对附属单位补助支出
功能分类科目编码		科目名称						
类	款	项	合计					
			合 计	288.90	286.90	2.00		
201			一般公共服务支出	212.57	210.57	2.00		
201	03		政府办公厅（室）及相关机构事务	212.57	210.57	2.00		
201	03	50	事业运行	212.57	210.57	2.00		
208			社会保障和就业支出	43.22	43.22			
208	05		行政事业单位离退休	43.22	43.22			
208	05	05	机关事业单位基本养老保险缴费支出	30.87	30.87			
208	05	06	机关事业单位职业年金缴费支出	12.35	12.35			
210			医疗卫生与计划生育支出	22.38	22.38			
210	05		医疗保障	22.38	22.38			
210	05	02	事业单位医疗	22.38	22.38			
221			住房保障支出	10.73	10.73			
221	02		住房改革支出	10.73	10.73			
221	02	01	住房公积金	10.73	10.73			

2016 年度财政拨款收入支出决算总表

单位：万元

收入决算数		支出决算数			
项目	决算数	项目	合计	一般公共预算 财政拨款	政府性基金预 算财政拨款
一、一般公共预算财政拨款	281.94	一、一般公共服务支出	205.61	205.61	
二、政府性基金预算财政拨款		二、外交支出			
		三、国防支出			
		四、公共安全支出			
		五、教育支出			
		六、科学技术支出			
		七、文化体育与传媒支出			
		八、社会保障和就业支出	43.22	43.22	
		九、医疗卫生与计划生育支出	22.38	22.38	
		十、节能环保支出			
		十一、城乡社区支出			
		十二、农林水支出			
		十三、交通运输支出			
		十四、资源勘探信息等支出			
		十五、商业服务业等支出			
		十六、金融支出			
		十七、援助其他地区支出			
		十八、国土海洋气象等支出			
		十九、住房保障支出	10.73	10.73	
		二十、粮油物资储备支出			
		二十一、其他支出			
本年收入合计	281.94	本年支出合计	281.94	281.94	
年初财政拨款结转和结余	0	年末财政拨款结转和结余	0	0	
一般公共预算财政拨款	0				

款	政府性基金预算财政拨					
	总计	281.94	总计	281.94	281.94	

## 2016 年度一般公共预算财政拨款支出决算表

单位：万元

项目			一般公共预算财政拨款支出决算数			
功能分类科目 编码			科目名称	合计	基本支出	项目支出
类	款	项	合 计	281.94	279.94	2.00
201			一般公共服务支出	205.61	203.61	2.00
201	03		政府办公厅（室）及相关机构事务	205.61	203.61	2.00
201	03	50	事业运行	205.61	203.61	2.00
208			社会保障和就业支出	43.22	43.22	
208	05		行政事业单位离退休	43.22	43.22	
208	05	05	机关事业单位基本养老保险缴费支出	30.87	30.87	
208	05	06	机关事业单位职业年金缴费支出	12.35	12.35	
210			医疗卫生与计划生育支出	22.38	22.38	
210	05		医疗保障	22.38	22.38	
210	05	02	事业单位医疗	22.38	22.38	
221			住房保障支出	10.73	10.73	
221	02		住房改革支出	10.73	10.73	
221	02	01	住房公积金	10.73	10.73	

2016 年度一般公共预算财政拨款基本支出决算表

单位：万元

经济分类科目编码		项目	一般公共预算财政拨款基本支出决算数		
类	款	科目名称	合计	人员经费	公用经费
301		工资福利支出	250.22	250.22	
301	01	基本工资	45.26	45.26	
301	02	津贴补贴	6.43	6.43	
301	03	奖金	12.62	12.62	
301	04	其他社会保障缴费	25.98	25.98	
301	06	伙食补助费			
301	07	绩效工资	115.71	115.71	
301	08	机关事业单位基本养老保险缴费	30.87	30.87	
301	09	职业年金缴费	12.35	12.35	
301	99	其他工资福利支出	1	1	
302		商品和服务支出	18.99		18.99
302	01	办公费	1.46		1.46
302	02	印刷费			
302	03	咨询费			
302	04	手续费	0.02		0.02
302	05	水费			
302	06	电费			
302	07	邮电费			
302	08	取暖费			
302	09	物业管理费			
302	11	差旅费	0.08		0.08
302	12	因公出国（境）费用			
302	13	维修（护）费	0.12		0.12
302	14	租赁费			
302	15	会议费			
302	16	培训费	0.65		0.65
302	17	公务接待费	1.34		1.34
302	18	专用材料费			
302	24	被装购置费			
302	25	专用燃料费			
302	26	劳务费			
302	27	委托业务费			
302	28	工会经费	3.12		3.12
302	29	福利费	4.21		4.21
302	31	公务用车运行维护费			
302	39	其他交通费用			
302	40	税金及附加费用			



302	99	其他商品和服务支出	8		8
303		对个人和家庭的补助	10.73	10.73	
303	01	离休费			
303	02	退休费			
303	03	退职（役）费			
303	04	抚恤金			
303	05	生活补助			
303	07	医疗费			
303	08	助学金			
303	09	奖励金			
303	11	住房公积金	10.73	10.73	
303	12	提租补贴			
303	13	购房补贴			
303	99	其他对个人和家庭的补助支出			
310		其他资本性支出			
310	02	办公设备购置			
310	03	专用设备购置			
310	07	信息网络及软件购置更新			
310	13	公务用车购置			
310	19	其他交通工具购置			
310	99	其他资本性支出			
合计			279.94	260.95	18.99

2016 年度一般公共预算财政拨款“三公”经费及机关运行经费支出决算表

单位：万元

一般公共预算财政拨款“三公”经费												机关运行经费 决算数
合计		因公出国(境)费		公务用车购置及运行费						公务接待费		
				小计		公务用车购置费		公务用车运行费				
预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	预算数	决算数	
11	1.34	6	0							5	1.34	

2016 年度政府性基金预算财政拨款支出决算表

单位：万元

项目			政府性基金预算财政拨款支出决算数			
功能分类科目编码			科目名称	合计	基本支出	项目支出
类	款	项				

注：上海市外事翻译室 2016 年度无政府性基金预算财政拨款支出，故本表无数据。

### **第三部分 上海市外事翻译室 2016 年度部门决算情况说明**

#### **一、关于上海市外事翻译室 2016 年度收入支出总体情况说明**

上海市外事翻译室 2016 年度收入总计为 288.90 万元、支出总计为 288.90 万元。与 2015 年度相比，收入、支出总计各增加 27.96 万元。主要原因：本年度绩效工资、职业年金等人员经费支出增加。

#### **二、关于上海市外事翻译室 2016 年度收入决算情况说明**

上海市外事翻译室 2016 年度收入合计 282.10 万元，其中：财政拨款收入 281.94 万元，占 99.94%；其他收入 0.16 万元，占 0.06%。

#### **三、关于上海市外事翻译室 2016 年度支出决算情况说明**

上海市外事翻译室 2016 年度支出合计 288.90 万元，其中：基本支出 286.90 万元，占 99.31%；项目支出 2 万元，占 0.69%。

#### **四、关于上海市外事翻译室 2016 年度财政拨款收入支出总体情况说明**

上海市外事翻译室 2016 年度财政拨款收支总决算 281.94 万元。与 2015 年度相比，财政拨款收、支总计各增加 21.21 万元，增长 8.13%。主要原因：本年度绩效工资、职业年金等人员经费支出增加。

#### **五、关于上海市外事翻译室 2016 年度一般公共预算财政拨款支出决算情况说明**

### **（一）一般公共预算财政拨款支出总体情况。**

上海市外事翻译室 2016 年度一般公共预算财政拨款支出 281.94 万元，占本年支出合计的 100%。与 2015 年度相比，一般公共预算财政拨款支出增加 21.21 万元，增长 8.13%。主要原因：本年度绩效工资、职业年金等人员经费支出增加。

### **（二）一般公共预算财政拨款支出决算结构情况。**

上海市外事翻译室 2016 年度一般公共预算财政拨款支出 281.94 万元，主要用于以下方面：一般公共服务支出（类）205.61 万元，占 72.93%；社会保障和就业支出（类）43.22 万元，占 15.33%；医疗卫生与计划生育支出（类）22.38 万元，占 7.93%；住房保障支出（类）10.73 万元，占 3.81%。

### **（三）一般公共预算财政拨款支出决算具体情况。**

上海市外事翻译室 2016 年度一般公共预算财政拨款支出年初预算为 306.29 万元，支出决算为 281.94 万元，完成年初预算的 92.05%。决算数小于预算数的主要原因：公用经费未执行数大于人员经费支出增加数。其中：

1、一般公共服务支出（类）政府办公厅及相关机构事务（款）事业运行（项）205.61 万元。主要用于：人员经费、公用经费以及为维护正常办公所需支出的项目经费。年初预算为 271.96 万元，支出决算为 205.61 万元，完成年初预算的 75.60%。决算数小于预算数的主要原因：部分公用经费未使用完。

2、社会保障和就业支出（类）行政事业单位离退休（款）机关事业单位基本养老保险缴费支出（项）30.87万元。主要用于：缴纳事业单位职工基本养老保险支出。年初预算为0万元，支出决算为30.87万元。决算数大于预算数的主要原因：2016年新增项。

3、社会保障和就业支出（类）行政事业单位离退休（款）机关事业单位职业年金缴费支出（项）12.35万元。主要用于：缴纳事业单位职工职业年金支出。年初预算为0万元，支出决算为12.35万元。决算数大于预算数的主要原因：2016年新增项。

4、医疗卫生与计划生育支出（类）医疗保障（款）事业单位医疗（项）22.38万元。主要用于：缴纳事业单位职工医疗保险费。年初预算为23.41万元，支出决算为22.38万元，完成年初预算的95.60%。决算数小于预算数的主要原因：部分经费未使用完。

5、住房保障支出（类）住房改革支出（款）住房公积金（项）10.73万元。主要用于：事业单位住房公积金支出。年初预算为10.92万元，支出决算为10.73万元，完成年初预算的98.26%。决算数小于预算数的主要原因：部分经费未使用完。

## **六、关于上海市外事翻译室2016年度一般公共预算财政拨款基本支出决算情况说明**

上海市外事翻译室2016年度一般公共预算财政拨款基本支

出 279.94 万元，包括人员经费 260.95 万元，公用经费 18.99 万元。基本支出中：

1、工资福利支出 250.22 万元，主要用于：基本工资 45.26 万元、津贴补贴 6.43 万元、奖金 12.62 万元、其他社会保障缴费 25.98 万元、绩效工资 115.71 万元、事业单位基本养老保险缴费 30.87 万元、职业年金缴费 12.35 万元和其他工资福利支出 1 万元。

2、商品和服务支出 18.99 万元，主要用于：办公费 1.46 万元、公务接待费 1.34 万元、工会经费 3.12 万元和福利费 4.21 万元等。

3、对个人和家庭的补助 10.73 万元，主要用于：住房公积金 10.73 万元。

## **七、关于上海市外事翻译室 2016 年度一般公共预算财政拨款“三公”经费支出决算情况说明**

### **(一)“三公”经费财政拨款支出决算总体情况说明。**

上海市外事翻译室 2016 年度“三公”经费财政拨款支出年初预算为 11 万元，支出决算为 1.34 万元，完成预算的 12.18%，其中：因公出国（境）费决算为 0 万元，完成预算的 0%；公务用车购置及运行维护费支出决算为 0 万元，年初未安排预算；公务接待费支出决算为 1.34 万元，完成预算的 26.8%。2016 年度“三公”经费支出决算数小于预算数的主要原因：严格控制“三公”经费支出。

2016 年度“三公”经费财政拨款支出决算数比 2015 年度增加 1.30 万元，增长 2978%，其中：公务接待费支出决算增加 1.30 万元，增长 2978%。公务接待费支出增加的主要原因是 2015 年度支出数仅为 0.045 万元，基数小，本年度业务增加。

## **（二）“三公”经费财政拨款支出决算具体情况说明。**

2016 年度“三公”经费财政拨款支出决算中，因公出国（境）费支出决算 0 万元，占 0%；公务用车购置及运行维护费支出决算 0 万元，占 0%；公务接待费支出决算 1.34 万元，占 100%。具体情况如下：

- 1、因公出国（境）费支出 0 万元。
- 2、公务用车购置及运行维护费支出 0 万元。

2016 年，上海市外事翻译室开支财政拨款的公务用车保有量为 0 辆。

- 3、公务接待费支出 1.34 万元。其中：

国内公务接待支出 1.34 万。主要用于接待外交部翻译室、国家外文局等单位相关人员机票及住宿费，共 4 批次、15 人次。

## **八、关于上海市外事翻译室 2016 年度政府性基金预算财政拨款支出决算情况说明**

上海市外事翻译室 2016 年度无政府性基金预算财政拨款支出。

## **九、国有资本经营预算财政拨款情况说明**

上海市外事翻译室 2016 年度无国有资本经营预算财政拨款



支出。

## **十、其他重要事项的情况说明**

### **(一) 机关运行经费支出情况。**

上海市外事翻译室 2016 年度无机关运行经费支出。

### **(二) 政府采购支出情况。**

2016 年度本部门政府采购金额（以合同签订为准）0 万元，其中：货物采购金额 0 万元、工程采购金额 0 万元、服务采购金额 0 万元。

2016 年度本部门面向中小企业预留政府采购项目预算金额 0 万元，面向小微企业预留政府采购项目预算金额 0 万元。在面向中小企业预留的政府采购项目中，由中小企业供应商中标或成交的，采购金额 0 万元；在其他政府采购项目中，由中小企业供应商中标或成交的，采购金额 0 万元。

### **(三) 国有资产占用情况。**

截至 2016 年 12 月 31 日，上海市外事翻译室单位共有车辆 0 辆，其中，一般公务用车 0 辆、一般执法执勤用车 0 辆、特种专业技术用车 0 辆、其他用车 0 辆。单位价值 50 万元以上通用设备 0 台（套），单位价值 100 万元以上专用设备 0 台（套）。

### **(四) 预算绩效管理情况。**

上海市外事翻译室单位 2016 年度未开展预算绩效管理工作。

## **第四部分 名词解释**

无。